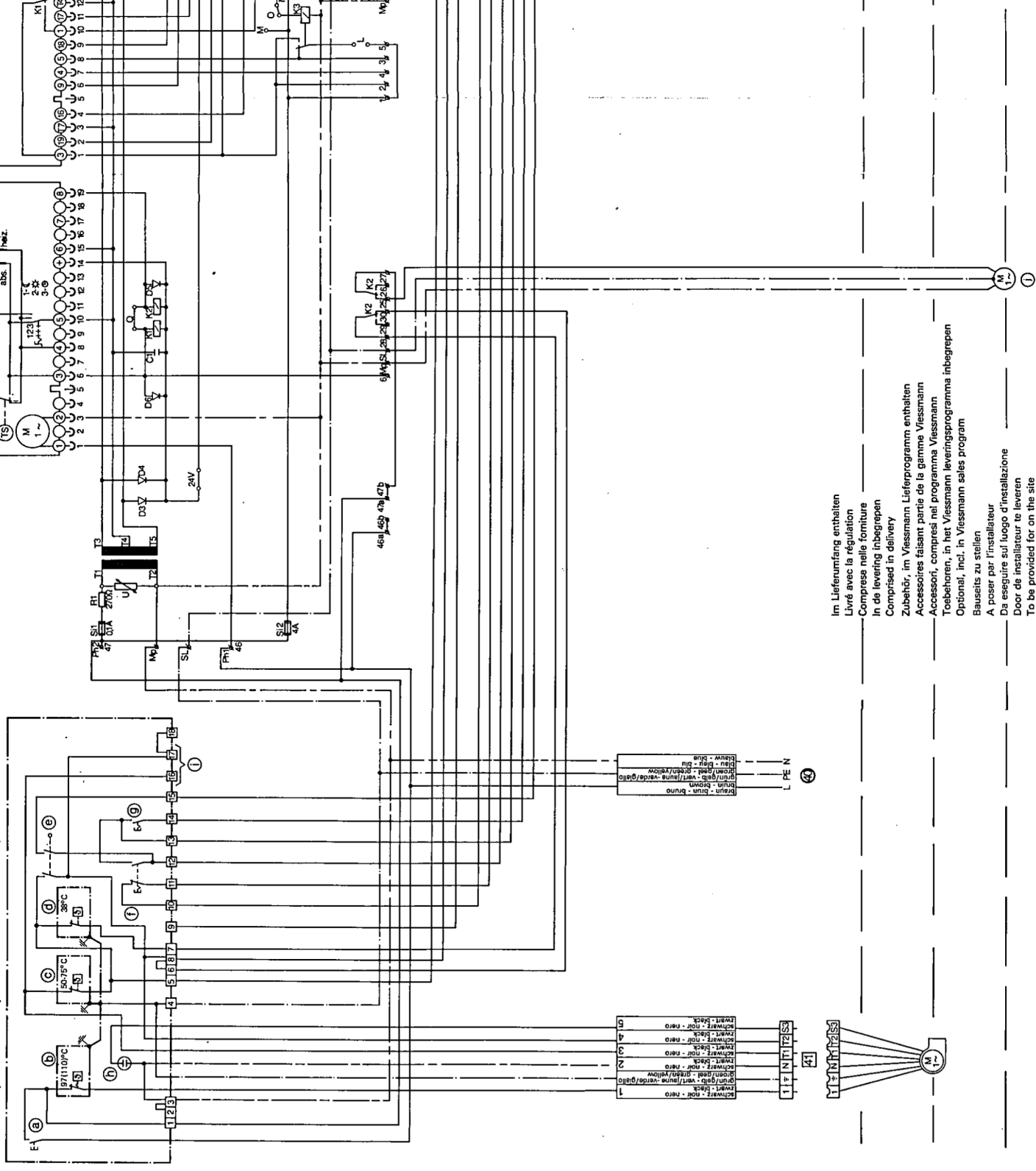


Anschluß- und Verdrahtungsschema für Tetramatik-1 und -2 ohne Mischer-Motor
Schéma de raccordement et de câblage de la Tetramatik-1 et -2 sans moteur de vanne
Schema degli allacciamenti e di cablaggio per Tetramatik-1 e -2 senza motore valvola miscelatrice
Aansluitings- en verkabelingsplan voor Tetramatik-1 en -2 zonder motor of mengmotor
Electric wiring diagram for Tetramatik-1 and -2 without motor or mixing valve



7089 008, 7089 068, 7089 078



Klemmenlegende/
 □ Klemmen an der Klemmleiste Kesselregelung/
 ∅ Klemmen auf der Leiterplatte Tetramatik/
 ○ Steckanschluß auf den Modulen/
 ↳ Steckanschluß auf der Steckleiste/

Désignation des bornes/
 □ Bornes du bornier régulation de chaudière/
 ∅ Bornes de la carte Tetramatik/
 ○ Fiches cartes/
 ↳ Fiches barrette/

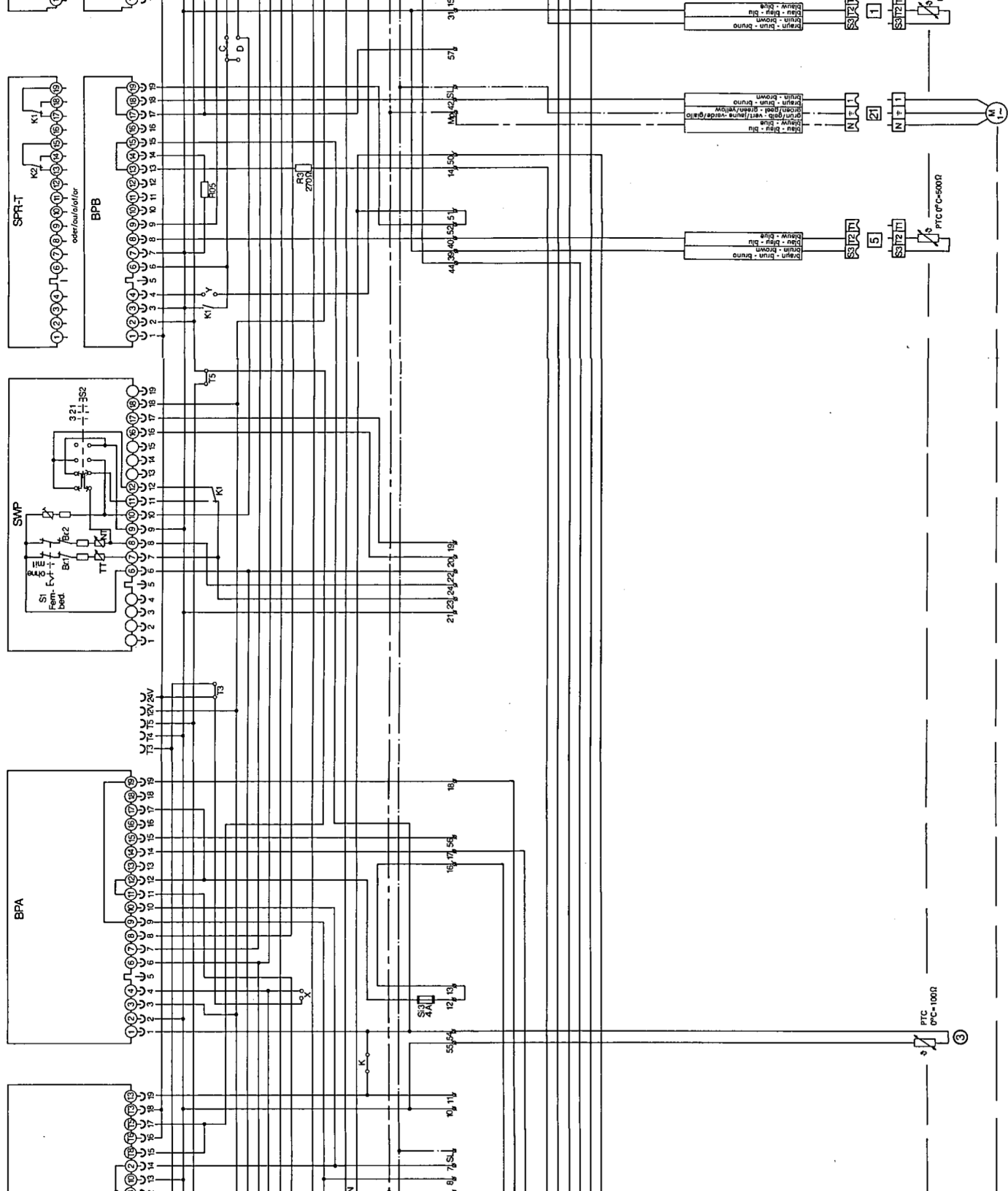
Leggenda morsettiere/
 □ Morsetti sulla morsettiera della regolazione caldaia/
 ∅ Morsetti sulla plastrina della Tetramatik/
 ○ Collegamenti a spina sui moduli/
 ↳ Collegamenti a spina sulla morsettiera ad innesto/

Klemmenlegende/
 □ Klemmen aan de klempijl van de ketelregeling/
 ∅ Klemmen aan de geleiderplaat Tetramatik/
 ○ Stekkeraansluiting op de modules/
 ↳ Stekkeraansluiting op de steckerlijst/

Im Lieferumfang enthalten
 Livré avec la régulation
 Compreso nelle forniture
 In de levering inbegrepen
 Comprised in delivery
 Zubehör, im Viessmann Lieferprogramm enthalten
 Accessoires faisant partie de la gamme Viessmann
 Accessori, compresi nel programma Viessmann
 Toebehoren, in het Viessmann leveringsprogramma inbegrepen
 Optiona!, incl. in Viessmann sales program
 Bausets zu stellen
 A poser par l'installateur
 Da eseguire sul luogo d'installazione
 Door de installateur te leveren
 To be provided for on the site

Die eingebauten Temperaturregler und Sicherheitstemperaturbegrenzer entsprechen in allen Punkten den Vorschriften der DIN 3440.

Temperaturregler	Typ und Fabrikat	DIN Reg.-Nr.	Zeitkonstante
Sicherheitstemperaturbegrenzer	55.10215.13, E.G.O.	DIN T 808105 EGO	max. 55 s
	RAK 21.3/2302C, Landis u. Gyr	DIN STB 80 b LG 08 mit Tu 50	max. 40 s



- a** Schalter „A“ (Anlagenschalter)/
Interrupteur «A» (interrupteur installation)/
Interruttore „A“ (interruttore impianto)/
Schakelaar „A“ (installatieschakelaar)/
Switch „A“ (installation switch)
- b** Sicherheitstemperaturbegrenzer/
Limiteur de température de sécurité/
Termostato di sicurezza/
Veiligheidsthermostaat/
Safety limit stat
- c** Temperaturregler/Régulateur de température/
Regolatore di temperatura/Temperatuurregelaar/
Temperature regulator
- d** Mindesttemperaturregler/Régulateur de température minimum/
Regolatore di temperatura minima/Minimum-temperatuurregelaar/
Minimum temperature regulator
- e** Schornsteinfeger-Prüfbuchse/
Douille à contact/
Boccola prova/
Proefbuis voor schoorsteenveger/
Test connection for chimney sweeper
- f** Schalter „HK“ (Sommer-Winter-Schalter)/
Interrupteur «HK» (commutateur hiver-été)/
Interruttore „HK“ (commutatore estate-inverno)/
Schakelaar „HK“ (zomer-winter-schakelaar)/
Switch „HK“ (summer-winter switch)
- g** Schalter „BA“ (Schalter für Heizkreispumpe B)/
Interrupteur «BA» (interrupteur pour pompe de circuit de chauffage B)/
Interruttore „BA“ (interruttore per pompa circuito riscaldamento B)/
Schakelaar „BA“ (schakelaar voor verwarmingscircuitpomp B)/
Switch „BA“ (switch for heating circuit pump B)
- h** Brennerstörlampe/Lampe témoin dérangement brûleur/
Burner alarm lamp
- i** Prüfklemmen für Sicherheitstemperaturbegrenzer/
Bornes d'essai du limiteur de température de sécurité/
Morsetti di prova per termostato di sicurezza/
Testklemmen voor veiligheidsthermostaat/
Test terminals for safety limit stat
- 1** Brauchwasserzirkulationspumpe (bei Anschluß einer Pumpe
Brücke von „47b“ nach „27“ legen)/
Pompe de circulation eau sanitaire (réaliser un pont de «47b» à «27» si l'on raccorde une pompe)/
Pompa di circolazione acqua calda (con l'allacciamento di una pompa spostare il ponticello da «47b» a «27»)/
Sanitairwatercirkulatiepomp (bij aansluiting van een pomp brug van «47b» na «27» leggen/
Domestic water circulating pump (when connecting a pump provide bridge between «47b» and «27»)
- 3** Kesselfühler/Sonde chaudière/
Sonda di caldaia/Ketelvoeler/
Boiler sensor
- 40** Netzanschluß 220 V~, 50 Hz; Gefahrenschalter nach Vorschrift anbringen/
Alimentation 220 V~, 50 Hz; prévoir l'organe de coupure et de protection générale réglementaire/
Allacciamento rete 220 V~, 50 Hz; predisporre l'interruttore taglia-corrente secondo le prescrizioni locali/
Netaansluiting 220 V~, 50 Hz; veiligheidschakelaar volgens voorschriften plaatsen/
Mains connection 220 V~, 50 Hz; fasten emergency switch in accordance with regulations

Stackverbinding/Connecteur embrochable/

Collegamento ad Innesito/Stopkontakt/ Plug-in connector:

- 1** für Außenfühler/pour sonde extérieure/
per sonda esterna/voor buitenvoeler/
for outside sensor
- 5** für Speicherfühler (nur bei der Tetramatik mit Speicherregelung)/
pour sonde réservoir (Tetramatik avec régulation de réservoir uniquement)/
per sonda di bollitore (Tetramatik con regolazione bollitore univalente)/
voor boilervoeler (slechts Tetramatik met boilerregelung)/
for tank sensor (only Tetramatik with tank control)
- 20 A** für Heizkreispumpen 220 V~ (bauseits)/
pour pompes de circuit de chauffage 220 V~ (incombant à l'installateur)/
- 20 B** per pompe circuito riscaldamento 220 V~ (collocare sul posto)/
voor verwarmingscircuitpompen 220 V~ (door de installateur te leveren)/
- 21** for heating circuit pumps 220 V~ (to be provided for by installer) mit Speicherregelung/
für Umwälzpumpe zur Speicherbeheizung (nur bei der Tetramatik mit Speicherregelung)/
pour circulateur pour chauffage réservoir (Tetramatik avec régulation de réservoir uniquement)/
per pompa di carico per riscaldamento (Tetramatik con regolazione bollitore univalente)/
voor circulatiepomp voor boilerverwarming (slechts Tetramatik met boilerregelung)/
for circulating pump for tank heating (only Tetramatik with tank control)
- 41** für Brenner/pour brûleur/
per bruciatore/voor brander/

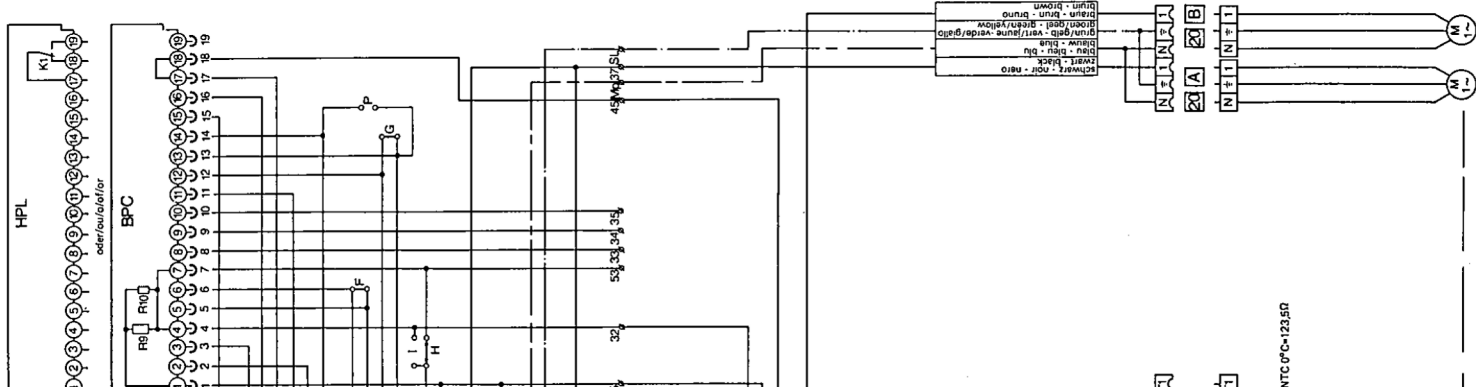


Diagramme de circulation du courant de la Tetramatik-1 et -2 sans moteur de vanne
Schema elettrico per Tetramatik-1 e -2 senza motore valvola miscelatrice
Stroomloopschema voor Tetramatik-1 en -2 zonder motor of mengervalle
Wiring diagram for Tetramatik-1 and -2 without motor of mixing valve

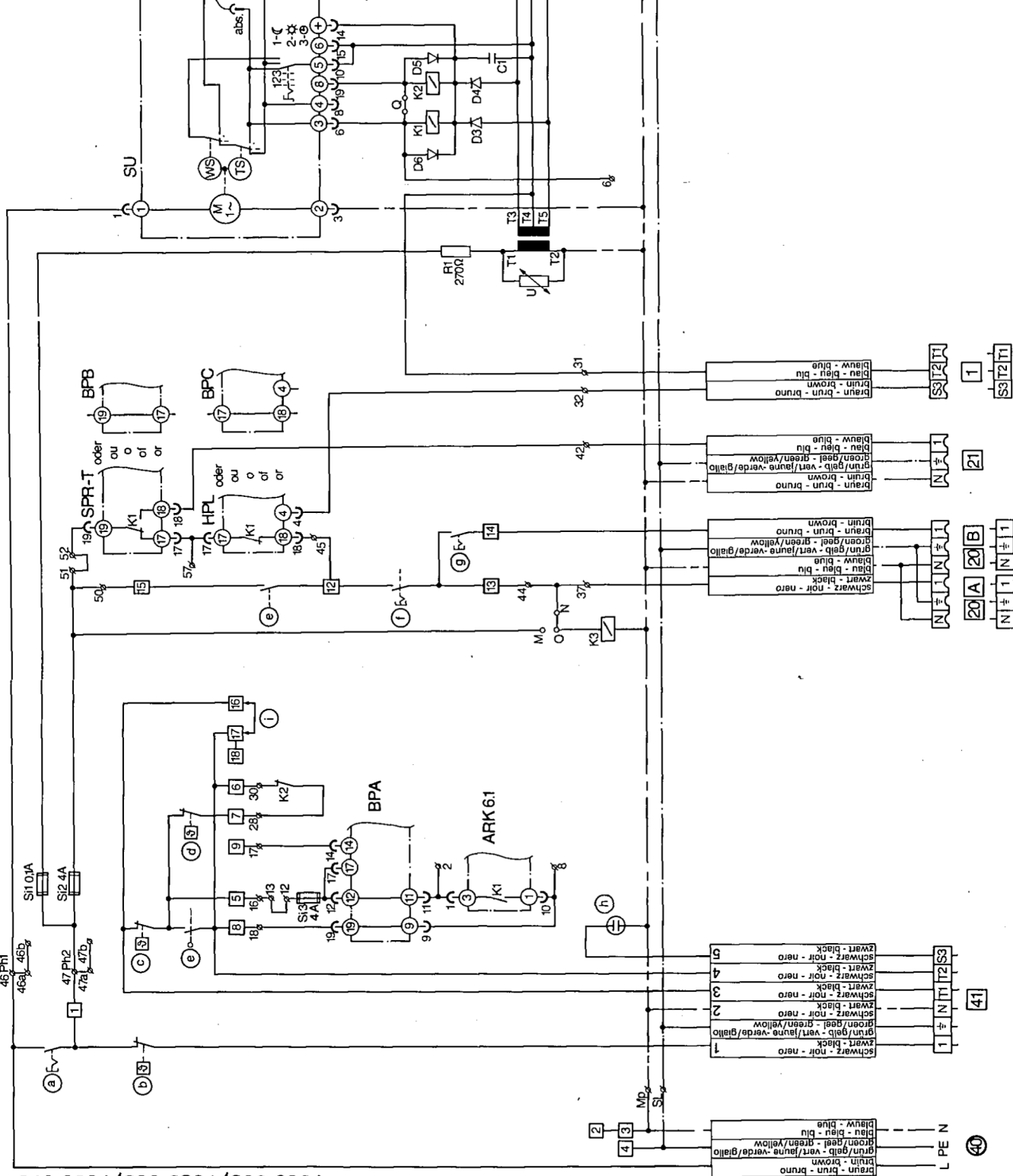
Netz- und Brennerschluß
 Raccords alimentation électrique et brûleur
 Allacciamento rete e bruciatore
 Net- en branderaansluiting
 Mains and burner connection

Pumpensteuerung/Speicherregelung
 Commande de pompe/Régulation ECS
 Comando pompa/Regolazione bollitore
 Pompbesturing/Boilerregeling
 Pump control/Tank control

Transformator
 Transformatoreur
 Transformatore
 Transformator
 Transformer

Schaltuhr
 Horloge
 Orologio programmatore
 Schakelklok
 Switch clock

7089 008, 7089 068, 7089 078



Klemmenlegende/

- Klemmen an der Klemmleiste Kesselregelung/
- ∅ Klemmen auf der Leiterplatte Tetramatik/
- Steckanschluß auf den Modulen/
- Υ Steckerschluß auf der Steckerleiste/

Désignation des bornes/

- Bornes du bornier régulation de chaudière/
- ∅ Bornes de la carte Tetramatik/
- Fiches cartes/
- Υ Fiches barrette/

Leggenda morsettiere/

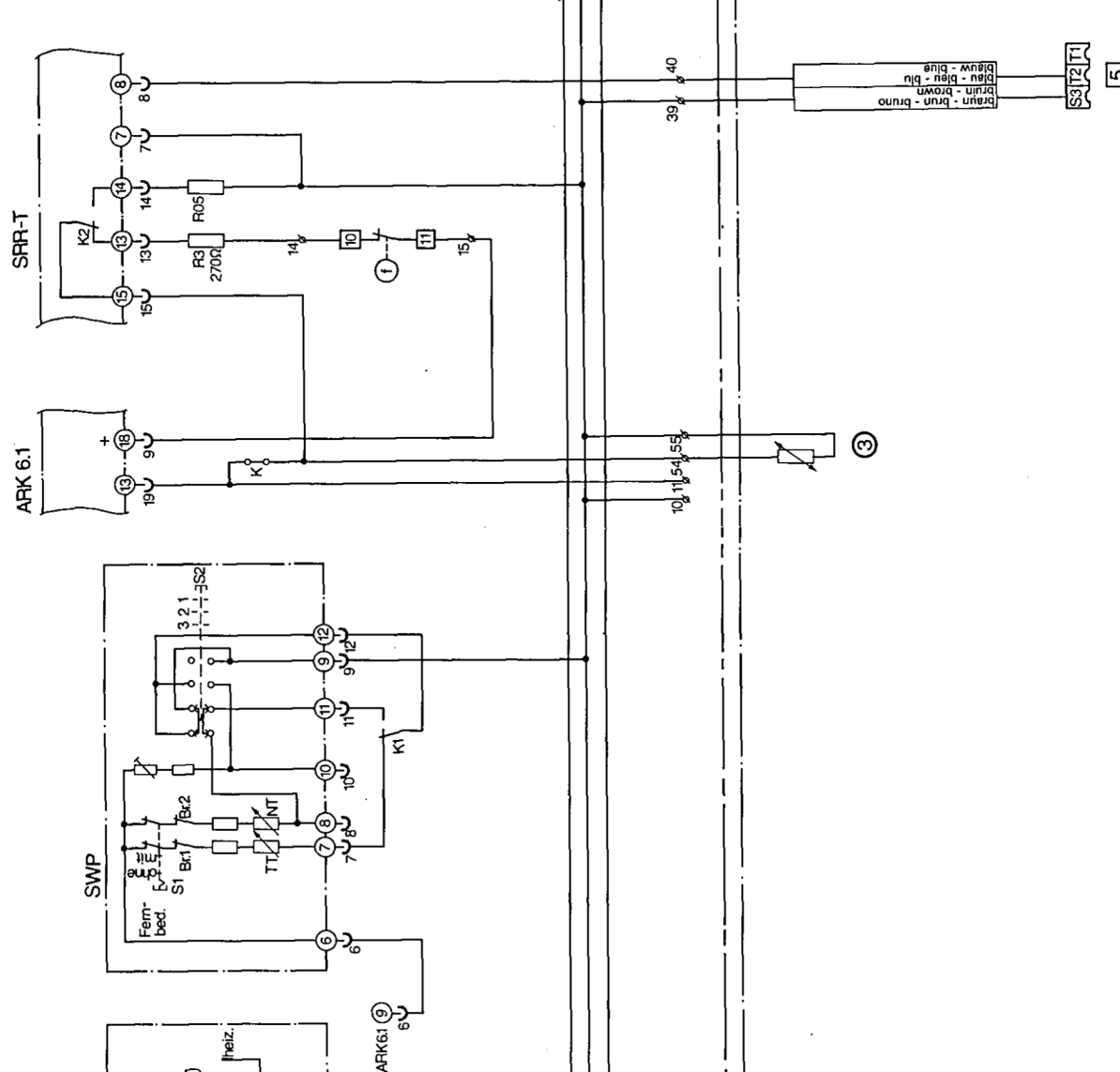
- Morsetti sulla morsettiere della regolazione caldaia/
- ∅ Morsetti sulla piastrina della Tetramatik/
- Collegamenti a spina sui moduli/
- Υ Collegamenti a spina sulla morsettiere ad innesto/

Klemmenlegende/

- Klemmen aan de klemlijst van de ketel/
- ∅ Klemmen aan de geleiderplaat Tetramatik/
- Stekkeraansluiting op de modules/
- Υ Stekkeraansluiting op de steckerlijst/

Sollwertplatte
 Platine consigne
 Piastrina potentiometri temp. diurna e notturna
 Plaat met instelbare dag- en nachtknoppen
 Plate with potentiometers day and night temperature

Brennereinschaltung bei Speicherbeheizung
 Mise en route brûleur si production d'eau chaude
 Inserimento bruciatore durante il carico bollitore
 Branderinschakeling bij boilerverwarming
 Burner start-up for tank heating



- (b) Sicherheitstemperratur/
Interruttore "A" (inter-
Schakelaar "A" (instal-
Switch "A" (installati-
Sicherheitsstemperratur/
Limiteur de température
Termostato di sicurezza
Veiligheidsthermostaat/
Safety limit stat
- (c) Temperaturregler/Rég
Regolatore di tempera-
Temperature regulator
- (d) Mindesttemperaturreg
Regolatore di temperat
Minimum temperature
Minimum temperaturreg
- (e) Schornsteinfeger-Prüf
Dovuille à contact/
Boccola prova/
Proefbuks voor schoor-
Test connection for ch
- (f) Schalter "HK" (Somm
Interruttore «HK» (con
Interruttore "HK" (con
Schakelaar „HK" (zom
Switch "HK" (summer
- (g) Schalter „BA" (Schalt
Interruttore «BA» (int
chauffage B)/
Interruttore "BA" (inter
Schakelaar „BA" (sch
Switch "BA" (switch "B
- (h) Brennerstörlampe/Lan
Spia blocco bruciatore
Burner alarm lamp
- (i) Prüfklemmen für Sich
Bornes d'essai du limi
Morsetti di prova per
Testklemmen voor vei
Test terminals for safe
- (3) Kesselfühler/Sonde cl
Sonda di caldaia/Kete
Boiler sensor
- (40) Netzanschluß 220 V ~
anbringen/
Alimentation 220 V ~,
protection générale ré,
Allacciamento rete ré,
tagliacorrente second
Net aansluiting 220 V ~
voorschriften plaatsen
Mains connection 220
accordance with regul

- Steckverbindung/Connec
Collegamento ad innes
Plug-in connector:**
- 1 für Außenfühler/po
per sonda esterna/vv
for outside sensor
 - 5 für Speicherfühler (n
pour sonda réservoir
uniquement/
per sonda di bollitor
unicamente)/
voor boilervoeler (sle
for tank sensor (only
 - 20 für Heizkreispumpen
pour pompes de circ
l'installateur)/
per pompe circuito r
voor verwarmingscir
leveren)/
for heating circuit pu
für Umwälzpumpe zu
mit Speicherregelun
pour circulateur pour
de réservoir uniqué
per pompa di carico
regolazione bollitore
voor circulateerpomp
met boilerregeling)/
for circulating pump
control)
 - 41 für Brenner/pour br
per bruciatore/voor
for burner

Designation of terminals
 Terminals of terminal strip boiler control unit
 Terminals on printed card Tetramatik
 Plug-type connection on the modules
 Plug-type connection on the connector strip

BPA	Blindplatte A/Carte neutre A/ Piastrina cieca A/Blinde plaat A/ Dummy plate A	Modulating boiler operation Blindplatte A/Carte neutre A/ Piastrina cieca A/Blinde plaat A/ Dummy plate A
BPB	Blindplatte B/Carte neutre B/ Piastrina cieca B/Blinde plaat B/ Dummy plate B	Modulating boiler operation Blindplatte B/Carte neutre B/ Piastrina cieca B/Blinde plaat B/ Dummy plate B
BPC	Blindplatte C/Carte neutre C/ Piastrina cieca C/Blinde plaat C/ Dummy plate C	Modulating boiler operation Blindplatte C/Carte neutre C/ Piastrina cieca C/Blinde plaat C/ Dummy plate C
HPL	Spaarschaltung für die Heizkreispumpe und den Brenner/ Carte régime économique de pompe et le brûleur/ Economizzatore per le pompe di riscaldamento ed il bruciatore/ Spaarschakeling voor verwarmingscircuitpomp en de brander/ Economy circuit for heating circuit pump and the burner	Spaarschaltung für die Heizkreispumpe und den Brenner/ Carte régime économique de pompe et le brûleur/ Economizzatore per le pompe di riscaldamento ed il bruciatore/ Spaarschakeling voor verwarmingscircuitpomp en de brander/ Economy circuit for heating circuit pump and the burner
SPR-T	Speicherregelung mit Timer/ Régulation ECS avec relais temporisateur/ Regolazione bollitore con temporizzatore/ Boilerregelung met timer/ Tank control unit with timer	Speicherregelung mit Timer/ Régulation ECS avec relais temporisateur/ Regolazione bollitore con temporizzatore/ Boilerregelung met timer/ Tank control unit with timer
SU	Schaltuhr, TS = Tagesscheibe, WS = Wochenscheibe/ Horloge, TS = Cadran journalier, WS = Cadran hebdomadaire/ Orologio programmatore, TS = Disco orario giornaliero, WS = Disco orario settimanale/ Schakelklok, TS = Dagschijf, WS = Weekschijf/ Switch clock, TS = Day operation dial, WS = Week operation dial	Schaltuhr, TS = Tagesscheibe, WS = Wochenscheibe/ Horloge, TS = Cadran journalier, WS = Cadran hebdomadaire/ Orologio programmatore, TS = Disco orario giornaliero, WS = Disco orario settimanale/ Schakelklok, TS = Dagschijf, WS = Weekschijf/ Switch clock, TS = Day operation dial, WS = Week operation dial
SWP	Sollwertplatte/Platine consigne/ Piastrina potentiometri temp. diurna e notturna/ Plaat met instelbare dag- en nachtknoppen/ Plate with potentiometers day and night temperature	Sollwertplatte/Platine consigne/ Piastrina potentiometri temp. diurna e notturna/ Plaat met instelbare dag- en nachtknoppen/ Plate with potentiometers day and night temperature

50 Hz; Gefahrschalter nach Vorschrift
 50 Hz; prévoir l'organe de coupure et de
 glementaire/
 220 V~, 50 Hz; predisporre l'interruttore
 b le prescrizioni locali/
 220 V~, 50 Hz; veiligheidschakelaar volgens
 /
 V~, 50 Hz; fasten emergency switch in
 tations

acteur embrochable/ co/Stopkontakt

ur sonde extérieure/
 oor buitenvoeler/
 ur bei der Tetramatik mit Speicherregelung/
 (Tetramatik avec régulation de réservoir
 a (Tetramatik con regolazione bollitore
 chts Tetramatik met boilerregelung)/
 Tetramatik with tank control)
 220 V~ (bauseits)/
 uit de chauffage 220 V~ (incombant à
 isaldamento 220 V~ (collocare sul posto)/
 cuitpompn 220 V~ (door de installateur te
 mps 220 V~ (to be provided for by installer)
 ur Speicherbeheizung (nur bei der Tetramatik
 g)/
 chauffage réservoir (Tetramatik avec régulation
 nent)/
 per riscaldamento bollitore (Tetramatik con
 unicamente)/
 voor boilerverwarming (slechts Tetramatik
 for tank heating (only Tetramatik with tank
 üleur/
 brander/